

**Pinetree Court
904 Heol Casnewydd
Tredelerch
Caerdydd
CF3 4LL**

Adroddiad Arolygu 2010-2011

Gall y cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) gael eu darparu mewn ffurf neu iaith arall ar gais. Bydd oedi byr wrth i ni baratoi ieithoedd a fformatau gwahanol er mwyn diwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Mae copïau o bob adroddiad, ar ôl ei gyhoeddi, ar gael ar ein gwefan, neu cysylltwch â ni:

Yn ysgrifenedig:

**Rheolwr Cyfathrebu a Chyfleusterau
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Tŷ Bevan
Parc Busnes Caerffili
Heol y Fan
CAERFFILI
CF83 3ED**

Neu trwy'r canlynol

Ffôn: 029 20 928850
Ebost: hiw@wales.gsi.gov.uk
Ffacs: 029 20 928877
Gwefan: www.hiw.org.uk



Dyddiad yr Arolygiad:	Rheolwr Arolygu:
17 Mawrth 2011	Mr John Powell

Cyflwyniad

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru sydd, yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, wedi'u dynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffurfriad â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffurfriad darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn cyfres o '*Safonau Gofynnol Cenedlaethol*,' a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac sy'n nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynglŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan:

www.hiw.org.uk

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

Cefndir a'r Prif Ganfyddiadau

Cynhaliwyd arolygiad dirybudd yn Ysbyty Annibynnol Pinetree Court ar 17 Mawrth 2011 gan reolwr arolygu, rheolwr arolygu cynorthwyol, dau adolygwr AGIC ac adolygwr y Ddeddf Iechyd Meddwl.

Cofrestrwyd yr ysbyty gydag AGIC am y tro cyntaf ym mis Tachwedd 2007, ac mae wedi ei gofrestru ar hyn o bryd i gynnig llety ar gyfer 29 (naw ar hugain) o gleifion mewn tair uned ar wahân. Mae Pinetree Court yn darparu gwasanaeth adsefydlu i unigolion sydd wedi cael prif ddiagnosis o anabledd dysgu neu anhwylder ar y

spectwm awtistig a allai fod yn agored i gael eu cadw'n gaeth dan Ddeddf Iechyd Meddwl 1983. Mae mwy o fanylion am y gwahanol gategorïau derbyn wedi eu rhestru yn adran amodau cofrestru yr adroddiad hwn.

Yn rhan o'r broses arolygu, cyflwynodd y darparwr cofrestredig ffurflen hunanasesu wedi ei llenwi a dogfennau ategol i ddangos sut yr oeddent yn bodloni'r Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol. Roedd yr arolygiad yn canolbwyntio ar archwilio amrywiaeth o ddogfennau, gan gynnwys cofnodion cleifion, trafod gyda'r rheolwr cofrestredig, ac amrywiaeth o aelodau staff sy'n gweithio yn yr ysbyty. Yn ogystal, cyfwelwyd nifer o gleifion, ac mae adborth a gafwyd gan gleifion a staff hefyd wedi ei ddefnyddio yn yr adroddiad hwn.

Ystyriwyd nifer o feysydd allweddol yn ystod y broses arolygu, gan gynnwys cynlluniau gofal, asesiadau risg, arlwy, yr amgylchedd gofal, staffio, a phrosesau monitro ansawdd mewnol a llywodraethu.

O ran y prif ganfyddiadau, roedd y darparwr cofrestredig wedi sefydlu'r canlynol:

- Dogfennau gofal cynhwysfawr a oedd yn cynnwys cynlluniau gofal a oedd wedi eu llofnodi gan y cleifion. Roedd tystiolaeth ar gael hefyd i ddangos bod asesiadau risg yn cael eu cynnal a chynlluniau triniaeth yn cael eu rhoi ar waith, ac yn y rhan fwyaf o'r achosion, bod nodiadau amlddisgyblaethol cynhwysol yn cael eu gwneud. Roedd cofnodion cymorth dyddiol a thystiolaeth i ddangos y darllenir eu hawliau i gleifion, dan adran 132 o'r Ddeddf Iechyd Meddwl hefyd ar gael. Yn anffodus, roedd rhai achlysuron lle yr oedd y dyddiad adolygu wedi dod i ben ar rai o'r dogfennau cynlluniau gofal, a bydd angen rhoi sylw i hyn er mwyn sicrhau bod anghenion presennol y cleifion yn cael eu hadlewyrchu'n gywir yn y cynlluniau gofal.
- Tîm therapi galwedigaethol brwdfrydig a oedd yn ymgysylltu â'r cleifion a'u gweithwyr cymorth. Roedd amrywiaeth eang o weithgareddau ar gael i'r cleifion, gan gynnwys mynediad at gampfa a rhandir lleol; sicrhawyd bod sesiynau hydrotherapi ar gael hefyd. Roedd staff lleferydd ac iaith a

hyfforddwr sgiliau gwaith hefyd wedi darparu cymorth ychwanegol pan oedd angen. Roedd cyfrifiadur, deunydd darllen a gemau ar gael yn yr ystafell weithgareddau, ac roedd y sesiynau coginio yn cael eu cynnal yng nghegin 'wledig' y cleifion. Roedd y gegin 'wledig' hefyd yn cael ei defnyddio fel siop fechan ac yn cael ei rhedeg gan y cleifion sawl gwaith yr wythnos.

- Roedd y cleifion y siaradwyd â hwy yn dweud eu bod yn teimlo eu bod yn cael cymryd rhan yn eu gofal a'u bod wedi cael eu trin ag urddas a pharch. Fodd bynnag, roedd rhai cleifion yn sôn am eu pryder ynglŷn ag ymddygiad heriol un claf penodol a sut yr oedd hynny'n gwneud iddynt deimlo. Gwnaeth y staff sylwadau tebyg hefyd ynglŷn â'r un claf. Mae angen ystyried sut y gellir bodloni a rheoli anghenion tymor hir y cleifion yn barhaus mewn lleoliad adsefydlu heb i hynny effeithio'n ormodol ar y staff a chleifion eraill. Yn ogystal, roedd rhai aelodau staff hefyd o'r farn y gellid cyfnerthu ymhellach y cysylltiadau â gweithwyr proffesiynol eraill, megis y gweithwyr cymdeithasol.
- Roedd amrywiaeth o wybodaeth i gleifion ar gael ar y rhan fwyaf o'r wardiau, gan gynnwys deunydd hawdd ei ddarllen. Fodd bynnag, nodwyd nad oedd y wybodaeth am y weithdrefn gwyno a'r gwasanaeth eirioli ar gael ar Ward Juniper. Roedd cleifion yn dweud hefyd y byddent yn elwa ar gael hysbysfyrddau yn eu hystafelloedd.
- O ran hyfforddiant, roedd rhaglen hyfforddi gynhwysfawr wedi ei sefydlu ar gyfer pob lefel o staff, ac roedd yn ofynnol i aelodau staff newydd ddilyn cwrs pythefnos ar hyfforddiant sefydlu. Roedd unigolion hefyd yn cael eu cynorthwyo o ran eu datblygiad personol, fel y gwelwyd o wybod bod un aelod o staff yn dilyn cymhwyster addysgu BTEC. Roedd y cyfraddau presenoldeb ar gyfer hyfforddiant gorfodol, megis iechyd a diogelwch, yn weddol uchel, ond roedd y cyfraddau presenoldeb o ran hyfforddiant Amddiffyn Oedolion sy'n Agored i Niwed (POVA) a hylendid bwyd yn isel. Fodd bynnag, wrth drafod gyda'r staff yn ystod yr arolygiad, awgrymwyd bod dyddiadau eisoes wedi eu pennu i fynd i'r afael â'r diffyg. Yn ogystal, bydd angen trefnu hyfforddiant ar y broses gwyno; roedd rhai o aelodau'r staff yn dweud iddynt gael 'hyfforddiant mewn swydd' ond nid oeddent wedi dilyn hyfforddiant penodol wedi ei drefnu ymlaen llaw.

- Roedd amrywiaeth o bolisiâu a gweithdrefnau wedi eu sefydlu, ac roedd y staff wedi eu hysbysu am bolisiâu newydd trwy eu cyfrif e-bost neu drwy wybodaeth a arddangoswyd yn yr ysbyty.
- Roedd dewis ac amrywiaeth yn amlwg o ran y gwasanaeth arlwyo a ddarperir, ond cafwyd ymateb cymysg gan gleifion ynglŷn ag ansawdd y bwyd a ddarperir. Roedd y staff arlwyo yn teimlo bod y cleifion yn hoffi'r bwyd, ond roeddent yn dweud y byddent yn croesawu system megis llyfr sylwadau lle y gallai'r staff gael adborth gan y cleifion, er mwyn gallu asesu pa un a ddylid gwneud unrhyw newidiadau. Yn ogystal, roedd angen i'r staff hefyd sicrhau bod tymheredd y bwyd a weinir ar hambwrdd i Cedar Lodge yn cael ei brofi wrth iddo gyrraedd, er mwyn sicrhau ei fod ar lefel briodol.
- O ran rheoli meddyginiaeth, cynhaliwyd archwiliad o archebu, cadw, defnyddio a chael gwared ar feddyginiaethau, ac roedd y canlyniad yn gadarnhaol iawn ar y cyfan. Roedd polisiâu wedi eu sefydlu, roedd y cofnodion meddyginiaeth mewn trefn dda; roedd archwiliadau fferyllol wedi eu cynnal, ac roedd meddyginiaethau yr oedd angen eu cadw'n oer yn cael eu cadw yn briodol. Roedd y meysydd y nodwyd bod angen rhoi sylw iddynt yn cynnwys diwygio'r Polisi Meddyginiaeth er mwyn sicrhau ei fod yn cynnwys y trefniadau ar gyfer cael mynediad at wasanaethau monitro gwaed, cadw meddyginiaethau i'w defnyddio'n allanol ar wahân oddi wrth unrhyw dabledi, dychwelyd unrhyw feddyginiaeth ddiangen yn brydlon i'r fferyllfa, ac adolygu sut yr oedd y feddyginiaeth yn cael ei chludo o'r prif ysbyty i Cedar Lodge. Mae angen gweithredu dull diogel ar gyfer yr achlysuron pan nad yw'r cleifion ar gael i ddod i'r prif ysbyty. Yn ogystal, mae angen ystyried pa un a yw'r system bresennol o ddsbarthu meddyginiaeth i gleifion yn y prif ysbyty yr un fwyaf effeithiol. Ar hyn o bryd, mae'r Nyrs Gofrestredig yn paratoi meddyginiaeth y cleifion yn unigol, ac wedyn, mae'n mynd i chwilio am y claf ar y ward briodol; nid yw'n ymddangos bod hon y system fwyaf effeithiol nac effeithlon ar gyfer cyflawni'r gorchwyl hwn.

Gwnaed yr arsylwadau canlynol o ran yr amgylchedd gofal:

- Roedd yr amgylchedd yn lân ac yn cael ei gynnal a'i gadw'n dda, ac roedd safon y dodrefn yn dda. Roedd digon o fannau cymunedol ar gael, yn ogystal â mynediad da i'r tu allan. Roedd hefyd yn amlwg o weld yr ardd synhwyraidd fod y mannau y tu allan wedi eu defnyddio'n dda.
- Roedd baddon ar gael i'r cleifion benywaidd a oedd yn derbyn llety ar Ward Juniper, ond nid oedd unrhyw gyfleuster cawod penodedig ar gael iddynt. Roedd cyfleusterau cawod ar gael, ond roeddent mewn man lle yr oedd cleifion benywaidd a gwrywaidd wedi eu lleoli. Fel y trafodwyd gyda'r rheolwr cofrestredig a'r unigolyn cofrestredig ar ddiwrnod yr arolygiad, roedd angen cymryd camau'n ddi-oed i'r menywod hyn allu defnyddio cyfleuster cawod penodedig, er mwyn sicrhau eu preifatrwydd, eu hurddas a'u diogelwch.
- Nid oedd basn golchi dwylo ar gael ar gyfer y staff yn y prif olchdy. Mae angen cymryd camau unioni yn ddi-oed ynglŷn â hyn yn rhan o arferion gwaith da o ran hylendid a rheoli heintiau. Yn ogystal, yn ystod yr arolygiad, roedd dillad gwely brwnt wedi eu gadael ar lawr y golchdy. Fodd bynnag, roedd yn amlwg o drafod gyda'r staff cadw tŷ fod system wedi ei sefydlu ar gyfer defnyddio bagiau coch ar gyfer dillad gwely/lleiniau brwnt a bagiau glas ar gyfer dillad y cleifion, a bod troli wedi ei osod ar y wardiau unigol i gasglu lleiniau budr. Mae angen ystyried pa mor effeithiol yw'r system hon yn ymarferol. Gallai hyfforddiant gloywi i'r staff ward ar reoli heintiau hefyd fod yn fuddiol.
- Roedd ystafell ymwelwyr wedi ei dodrefnu'n dda ar gael, ac roedd eitemau ar gyfer plant yn cael eu cyrchu o'r ysbyty pan oedd angen. Roedd cyfleusterau newid cewynnau babanod ar gael hefyd.

Hoffai'r tîm arolygu ddiolch i'r holl staff a chleifion am eu cydweithrediad a'u cymorth yn ystod yr arolygiad.

Llwyddiannau a Chydymffurfiad

Mathau o Gofrestriad

Caniateir y cofrestriad hwn yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth:

Disgrifiad
Ysbyty Annibynnol Ysbyty annibynnol â gwelyau dros nos sy'n darparu triniaeth feddygol ar gyfer iechyd meddwl (gan gynnwys cleifion a gedwir yn gaeth dan Ddeddf Iechyd Meddwl 1983).

Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiad. Disgrifir y dyfarniad fel bod yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
1.	Ni chaiff nifer yr unigolion sy'n derbyn llety yn y sefydliad ar unrhyw un adeg fod yn fwy na 29 (naw ar hugain) fel y nodir isod: a) Uned Juniper – uned 14 gwely ar gyfer y ddau ryw. b) Uned Larch – uned 12 gwely sengl ar gyfer un ryw. c) Cedar Lodge – uned 3 gwely ar gyfer un ryw.	Cydymffurfio
2.	Mae'r unigolyn cofrestredig wedi ei gofrestru i ddarparu'r canlynol yn unig : a) Yn unol ag amod 3) isod, triniaeth feddygol a seiciatrig gyda'r bwriad o adsefydlu oedolion, yn ddynion a menywod, hyd at chwe deg pump (65) mlwydd oed sydd wedi cael prif ddiagnosis o anabledd dysgu neu anhwylder ar y sbectwm awtistig. b) O fewn a) uchod, rhoi llety i bobl a allai fod yn agored i gael eu cadw'n gaeth dan Ddeddf Iechyd Meddwl 1983.	Cydymffurfio

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
3.	<p>Ni chaiff yr unigolyn cofrestredig dderbyn y categorïau canlynol o gleifion:</p> <p>a) Unigolion sydd angen gofal a thriniaeth mewn amgylchedd diogelwch isel, diogelwch canolog neu ddiogelwch uchel.</p> <p>b) Unigolion sydd wedi cael diagnosis o anabledd dysgu difrifol neu ddwys.</p> <p>c) Unigolion y mae eu prif angen yn ymwneud â thriniaeth ar gyfer bod yn gaeth i gyffuriau a/neu alcohol.</p> <p>d) Unigolion sydd wedi eu hasesu fel bod yn risg uchel i blant.</p>	Cydymffurfio
4.	Dim ond unigolion sydd wedi cael asesiad llawn fel y nodir ym mholisiâu a gweithdrefnau'r sefydliad y caniateir i'r unigolion cofrestredig eu derbyn.	Cydymffurfio
5.	Rhaid darparu lefelau staffio gofynnol y sefydliad fel y'u nodir yn y Datganiad o Ddiben y cytunwyd arno (Fersiwn 4.1) dyddiedig 20 Ionawr 2009, ac fel y'i diweddarir o bryd i'w gilydd. Rhaid i Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru gytuno ar unrhyw newidiadau i'r lefelau staffio gofynnol yn ysgrifenedig cyn i'r newidiadau hynny gael eu cyflwyno.	Cydymffurfio

Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau o safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â'r rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen i arolygu'r sefydliad a pha mor aml y dylid gwneud hynny ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd,

adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu'r asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth sy'n peri pryder am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

Safon wedi ei bodloni	Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad.
Safon bron wedi ei bodloni	Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys.
Safon heb ei bodloni	Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad.
Safon heb ei harolygu	Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu'r asiantaeth neu am y sefydliad neu'r asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn.

Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon:

- Safonau Craidd
- Safonau sy'n Benodol i'r Gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Os nad yw'r unigolyn cofrestredig wedi llwyr fodloni unrhyw un o'r safonau isod, yr ydym wedi nodi ein canfyddiadau a'r camau y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig eu cymryd er mwyn cydymffurfio â'r rheoliad penodol ar ddiwedd yr adroddiad. Gall methu â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

Safonau Craidd

Rhif	Pwnc y Safon	Asesiad
C1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth.	Safon wedi'i bodloni
C2	Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf.	Safon wedi'i bodloni
C3	Mae'r triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol.	Safon wedi'i bodloni
C4	Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro.	Safon bron wedi'i bodloni
C5	Ymdrinnir â gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif.	Safon heb ei hasesu
C6	Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion.	Safon bron wedi'i bodloni
C7	Mae polisiâu a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau.	Safon wedi'i bodloni
C8	Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu'r asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau.	Safon wedi'i bodloni
C9	Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol.	Safon heb ei hasesu

Rhif	Pwnc y Safon	Asesiad
C10	Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol.	Safon heb ei hasesu
C11	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol.	Safon wedi'i bodloni
C12	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr gofal iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol.	Safon heb ei hasesu
C13	Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firsau a gludir yn y gwaed.	Safon heb ei hasesu
C14	Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin.	Safon heb ei hasesu
C15	Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin.	Safon bron wedi'i bodloni
C16	Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion.	Safon bron wedi'i bodloni
C17	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn.	Safon wedi'i bodloni
C18	Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael.	Safon heb ei hasesu
C19	Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac yn briodol ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth.	Safon bron wedi'i bodloni
C20	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac mewn cyflwr da.	Safon heb ei hasesu
C21	Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwyyo priodol.	Safon wedi'i bodloni
C22	Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol.	Safon heb ei hasesu
C23	Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu.	Safon heb ei hasesu
C24	Mae camau wedi eu sefydlu i sicrhau bod meddyginiaethau'n cael eu rheoli a'u trin yn ddiogel.	Safon wedi'i bodloni
C25	Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd saff a diogel.	Safon wedi'i bodloni
C26	Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol.	Safon bron wedi'i bodloni
C27	Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ddal haint a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei lleihau cymaint â phosibl.	Safon bron wedi'i bodloni
C28	Ni roddir triniaeth i gleifion drwy ddefnyddio dyfeisiau meddygol halogedig.	Safon wedi'i bodloni

Rhif	Pwnc y Safon	Asesiad
C29	Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol.	Safon heb ei hasesu
C30	Mae contractau'n sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol.	Safon heb ei hasesu
C31	Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safonau sy'n bodloni cydymffurfiad cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol.	Safon wedi'i bodloni
C32	Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol.	Safon wedi'i bodloni
C33	Rhoddir sicrwydd i gleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion.	Safon heb ei hasesu
C34	Caiff unrhyw waith ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd priodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau cyhoeddedig ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil.	Safon heb ei hasesu

Safonau sy'n Benodol i'r Gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a archwiliwyd

Number	Mental Health Hospital Standards	Assessment
M1	Gweithio yn unol â'r Fframwaith Gwasanaeth Cenedlaethol ar gyfer Iechyd Meddwl.	Safon wedi'i bodloni
M2	Cyfathrebu rhwng y staff.	Safon wedi'i bodloni
M3	Cyfrinachedd cleifion.	Safon wedi'i bodloni
M4	Archwiliad clinigol.	Safon bron wedi'i bodloni
M5	Niferoedd staff a chymysgedd sgiliau.	Safon wedi'i bodloni
M6	Hyfforddiant staff.	Safon wedi'i bodloni
M7	Asesu a rheoli risgiau.	Safon heb ei hasesu
M8	Atal hunanladdiad.	Safon heb ei hasesu
M9	Gweithdrefnau dadebru.	Safon heb ei hasesu
M10	Cyfrifoldeb dros wasanaethau fferyllol.	Safon bron wedi'i bodloni
M11	Y Dull Rhaglen Ofal / rheoli gofal.	Safon wedi'i bodloni
M12	Derbyn ac asesu.	Safon wedi'i bodloni

M13	Y Dull Rhaglen Ofal: cynllunio ac adolygu gofal.	Safon wedi'i bodloni
M14	Gwybodaeth i gleifion am eu triniaeth.	Safon wedi'i bodloni
M15	Cleifion ag anableddau datblygiadol.	Safon wedi'i bodloni
M16	Therapi Electrogynhyfol (ECT).	Safon heb ei hasesu
M17	Rhoi meddyginiaeth.	Safon bron wedi'i bodloni
M18	Hunanfeddyginiaethu.	Safon heb ei hasesu
M19	Triniaeth ar gyfer dibyniaeth.	Safon heb ei hasesu
M20	Trosoglwyddo cleifion.	Safon heb ei hasesu
M21	Rhyddhau cleifion.	Safon heb ei hasesu
M22	Cofnodion cleifion.	Safon bron wedi'i bodloni
M23	Grymuso.	Safon wedi'i bodloni
M24	Trefniadau ymweld.	Safon wedi'i bodloni
M25	Gweithio gyda gofalwyr ac aelodau'r teulu.	Safon wedi'i bodloni
M26	Arfer gwrthwahanïaethol.	Safon wedi'i bodloni
M27	Ansawdd bywyd cleifion.	Safon bron wedi'i bodloni
M28	Arian cleifion.	Safon heb ei hasesu
M29	Cyfyngiadau a diogelwch ar gyfer cleifion.	Safon heb ei hasesu
M30	Lefelau arsylwi.	Safon wedi'i bodloni
M31	Rheoli ymddygiad cythryblus.	Safon heb ei hasesu
M32	Rheoli digwyddiadau difrifol/anffafriol.	Safon wedi'i bodloni
M33	Marwolaeth annisgwyl claf.	Safon heb ei hasesu
M34	Cleifion sy'n dianc.	Safon wedi'i bodloni
M35	Atal cleifion yn gorfforol ac ymyrraeth gorfforol.	Safon wedi'i bodloni
M41	Sefydliadau lle darperir triniaeth i bobl sy'n agored i gael eu cadw'n gaeth dan orchymyn – gwybodaeth i'r staff .	Safon wedi'i bodloni

M42	Hawliau cleifion dan y Ddeddf Iechyd Meddwl.	Safon wedi'i bodloni
M43	Gwahanu oddi wrth gleifion eraill.	Safon heb ei hasesu
M44	Absenoldeb dan Adran 17.	Safon wedi'i bodloni
M45	Absenoldeb heb ganiatâd dan Adran 18.	Safon heb ei hasesu
M46	Rhyddhau cleifion a gedwir yn gaeth.	Safon heb ei hasesu
M47	Hyfforddiant staff ar y Ddeddf Iechyd Meddwl.	Safon heb ei hasesu

Atodlenni Gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion y wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cofnodion penodol.

Atodlen	Manylion	Aseiad
1	Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben.	Cydymffurfio
2	Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad.	Cydymffurfio
3 (Rhan I)	Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol.	Cydymffurfio
3 (Rhan II)	Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harchwilio.	Cydymffurfio
4 (Rhan I)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg.	Amherthnasol
4 (Rhan II)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol.	Amherthnasol

Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr '*unigolyn cofrestredig*' yw'r gofynion, a chaiff yr unigolyn hwn fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth berthnasol. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu '*cynllun gweithredu*' yn

cadarnhau sut y mae'n bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yr Arolygiaeth, os oes angen, yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiad â'r rheoliad a nodwyd.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
M4 M22 C4	16	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd unrhyw dystiolaeth ar gael i ddangos bod y cofnodion clinigol wedi eu harchwilio'n ddiweddar. Gwelwyd enghreifftiau hefyd o achosion lle nad oedd pob gweithiwr proffesiynol yn cyfrannu at system cofnodion clinigol amlasiantaethol.</p> <p>Camau Gweithredu</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod system wedi ei sefydlu ar gyfer adolygu'n rheolaidd ansawdd y triniaethau a'r gwasanaethau eraill a ddarperir yn y sefydliad neu at ddibenion y sefydliad.</p>	O fewn tri mis i ddyddiad derbyn yr adroddiad hwn.
M27 C19	15 (4)a 24 2(b)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd unrhyw gyfleuster cawod penodedig ar gael i'r cleifion benywaidd ar Ward Juniper.</p> <p>Camau Gweithredu</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau y gwneir trefniadau priodol i gael cyfleuster cawod penodedig ar gyfer y cleifion benywaidd ar Ward Juniper mewn modd sy'n parchu eu preifatrwydd a'u hurddas.</p>	Yn ddi-oed ac yn barhaus.
C15 C16	17(2)a	<p>Canfyddiadau</p> <p>Roedd angen i'r staff gael hyfforddiant ar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amddiffyn Oedolion sy'n Agored i Niwed (PoVA). • Hylendid Bwyd. • Yr hyn a olygir wrth gŵyn, a'r gweithdrefnau ar gyfer ymdrin â chwynion. 	O fewn tri mis i ddyddiad derbyn yr adroddiad hwn.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
		<p>Camau Gweithredu</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod pob aelod o'r staff yn dilyn hyfforddiant ar PoVA, hylendid bwyd, yr hyn a olygir wrth gŵyn, a'r gweithdrefnau ar gyfer ymdrin â chwynion.</p>	
C6	16 (1) a (3)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd system wedi ei sefydlu ar gyfer ceisio barn y cleifion ynglŷn ag ansawdd y bwyd.</p> <p>Camau Gweithredu</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cyfrifol sicrhau bod y bwyd a ddarperir yn briodol ar gyfer anghenion y cleifion.</p>	O fewn tri mis i dderbyn yr adroddiad hwn.
C26 M17 M10	14 (5)	<p>Canfyddiadau</p> <p>Nid oedd dull diogel wedi ei sefydlu ar gyfer cludo meddyginiaeth i Cedar Lodge. Roedd angen dychwelyd meddyginiaeth nad oedd yn cael ei defnyddio mwyach i'r fferyllydd. Nid oedd y polisi meddyginiaeth yn cynnwys y trefniadau ar gyfer cael mynediad at wasanaethau monitro gwaed.</p> <p>Camau Gweithredu</p> <p>Mae'n ofynnol i'r unigolyn cofrestredig sicrhau bod trefniadau priodol wedi eu sefydlu ar gyfer trin, cadw, rhoi, a chael gwared ar gyffuriau yn ddiogel.</p>	O fewn tri mis i dderbyn yr adroddiad hwn.
C27	14 (6)	<p>Canfyddiadau</p> <ul style="list-style-type: none"> Nid oedd basn golchi dwylo ar gael yn y golchdy. Roedd dillad gwely brwnt wedi eu gadael ar lawr y golchdy. <p>Camau Gweithredu</p> <p>Mae'n ofynnol i'r darparwr cofrestredig wneud trefniadau priodol i leihau cymaint â phosibl ar y risg o heintio, amgylchiadau gwenwynig a lledaenu heintiau rhwng y cleifion a'r staff.</p>	Yn ddi-oed ac yn barhaus.

Argymhellion

Gall argymhellion fod yn berthnasol i agweddau ar y safonau neu i ganllawiau cenedlaethol. Fe'u gwneir er mwyn i'r unigolion cofrestredig eu hystyried ond ni chânt eu gorfodi yn gyffredinol.

Safon	Argymhelliad
C17	Dylai'r broses gwyno a'r wybodaeth am y Gwasanaeth Eirioli Annibynnol fod ar gael ym mhob adran.

Diben bodolaeth Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw hybu gwelliant mewn iechyd a gofal iechyd. Mae gennym ddyletswydd statudol i asesu perfformiad sefydliadau gofal iechyd ar gyfer y GIG, a chydgyssylltu adolygiadau gofal iechyd gan eraill. Wrth wneud hyn, ein nod yw lleihau'r baich rheoliadol ar sefydliadau gofal iechyd a chydweddu asesiadau gofal iechyd a ddarperir gan y GIG ag asesiadau'r sector annibynnol (preifat a gwirfoddol).

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2011 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED.